

BANDO PER UNA BORSA DI STUDIO POST-DOTTORALE

La Bibbia in italiano nel Medioevo: analisi dei testi e della tradizione manoscritta

Tra le numerose attività di ricerca scientifica dedicate alla cultura medievale romana, la Fondazione Ezio Franceschini promuove un progetto collettivo sulla tradizione manoscritta della Bibbia in volgare, con l'intento di pubblicare un repertorio dei volgarizzamenti biblici in italiano per ciascun libro della Scrittura, oltre all'edizione critica dei principali volgarizzamenti, accompagnata dallo studio dei rapporti tra i testimoni e dall'analisi linguistica dei processi di traduzione.

A tal fine la Fondazione indice una selezione per titoli per il conferimento di una borsa di studio della durata di 12 mesi, che avrà per oggetto i volgarizzamenti biblici italiani medievali (entro la fine del secolo XV) e sarà dedicata ad analizzare, nello specifico, la loro tradizione manoscritta, le fonti, i procedimenti traduttivi e la circolazione.

Doveri del/la borsista, che sarà selezionato/a dalla Fondazione sulla base delle valutazioni di una commissione appositamente costituita:

- essere titolare di un dottorato di ricerca coerente con l'ambito di studio sopra delineato;
- impegnarsi a realizzare il progetto, presentando dopo sei mesi e al termine dell'anno una relazione sul lavoro svolto;
- impegnarsi a consegnare, entro sei mesi dal termine della borsa, un elaborato da valutare per la pubblicazione in una collana della Fondazione;
- svolgere attività seminariale presso la Fondazione per l'anno accademico 2026-2027;
- partecipare alle attività scientifiche della Fondazione inerenti al suo ambito di ricerca.

Le domande dovranno pervenire entro il 7 luglio 2026 all'indirizzo segreteria@fefonlus.it, corredate di *curriculum vitae*, progetto di ricerca (massimo 10.000 parole) e una lettera di presentazione. Domande e allegati, esclusivamente in formato digitale, potranno essere redatti in italiano, inglese, francese. Oltre alla domanda e agli allegati in formato digitale, che costituiranno il dossier sottoposto a valutazione, chi intende candidarsi potrà inviare, a sua discrezione, anche una copia cartacea delle eventuali pubblicazioni e della tesi di dottorato al seguente indirizzo: Fondazione Ezio Franceschini – Archivio Gianfranco Contini, via Montebello 7, I-50123 Firenze. Il materiale inviato, destinato alla Biblioteca di Cultura Medievale della Fondazione, non sarà restituito.

L'attribuzione della borsa comporta la qualifica di borsista post-doc presso la Fondazione, a partire dal 1° settembre 2026, con un contratto di collaborazione per attività di ricerca (corrispettivo lordo annuo euro 22.800,00). La Fondazione garantisce inoltre un contributo per la pubblicazione della ricerca.

Salvo casi particolari (motivati ad es. da attività didattica universitaria o nella scuola secondaria, che dovrà comunque essere compatibile con il pieno svolgimento della ricerca finanziata), la borsa è incompatibile con altre forme di contratto, pubbliche o private.

Firenze, 5 giugno 2026

Il Presidente della Fondazione
Paolo Blasi